Die digitale Landesbibliothek Oberösterreich

oö landes bibliothek

Terms and Conditions

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Imprint:
Director: Mag. Renate Plöchl
Deputy director: Mag. Julian Sagmeister
Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek
Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

Contact:
Email: landesbibliothek(at)ooe.gv.at
Telephone: +43(732) 7720-53100

Incipit prologus in penthateucum moyſi

Deſiderij mei deſideratas
accepi litteras · qui quo
daz pſagio futurorum ·
cum daniele ſortitus eſt
nomen: obſecrantis vt
tranſlatuz i latinaz ling
uam de hebreo ſermo/
ne penthateucum noſtrorum auribus tradere̅
Periculoſum opus certe · et obtrectatoꝝ me
orum latratibꝫ patens: q̄ me aſſer̄t in ſeptua
ginta interpretū ſigillacōz · noua ꝓ veteribuſ
cudere · ita ingenium q̄ſi vinum ꝓbantes · cū
ego ſepiſſime teſtatꝰ ſim me ꝓ vili portione
in tabernaculo dī offerre que poſſim: nec opeſ
alterꝰ alioꝝ paupertate fedari. Quod vt au
derem origenis me ſtudium ꝓuocauit: qui e
ditioni antique tranſlationez theodotionis mi
ſcuit · aſterico et obelo id eſt ſtella et veru om
ne opꝰ diſtinguēs · dum aut illuceſcere facit
q̄ minꝰ an̄ fuerāt: aut ſupflua queq3 iugulat
et ꝯfodit · et maxime q̄ euāgeliſtaꝝ et apploꝝ
rum auctoritas ꝓmulgauit. In q̄bꝫ mlta de
veteri teſtamēto legimꝰ q̄ in nr̄is codicibꝫ nō
habent᷑: vt eſt illud · ex egipto vocaui filium
meū · et q̄m nazarenꝰ vocabit᷑ et videbūt in q̄3
cōpunxerunt · et flumina de ventre eiꝰ fluent
aque viue: et que nec oculꝰ vidit nec auriſ au
diuit nec in cor hominis aſcēdit q̄ ꝑparauit dī
ligētibꝫ ſe: et mlta alia q̄ ꝓprium ſintagma d
ſiderāt. Interrogemꝰ ḡ eos vbi h̄ ſcripta ſūt
et cum dicere non potuerint · de libriſ hebraicis
ꝓferamꝰ · ꝑmuz teſtimoniuz eſt in oſee · ſcd̄m
in yſaia · terciū in zacharia · q̄rtū in ꝓuērbijs ·
q̄ntum eque i yſaiā: qꝫ mlti ignorātes apocri
rū d liramta ſectantur · et hiberas nenias libriſ
autēticis ꝑfert. Cauſas erroriſ nō ē meū expo
nere. Iudei prudēti factū dicūt eſſe ꝯcilio: ne
ptolomeꝰ vniꝰ dei cultor etiaz apud hebreos
duplicē diuinitatē ꝯphēderet · qꝺ maxime id
circo faciebāt q̄ i platonis dogma cadere vide
bat᷑. Denicq3 vbicūq3 ſacratū aliq̄d ſcriptura
teſtat᷑ de p̄re et filio et ſpū ſancto aut alit̄ int̄
pretati ſūt aut omnino tacuer̄t: vt et regi ſa=
tiſfacerēt · et archanū fidei non vulgarent. Et
neſcio q̄s ꝑmꝰ auctor ſeptuaginta cellulas
alexādrie mēdacio ſuo extruxerit · q̄bꝫ diuiſi ea
dē ſcriptitarēt: cū ariſtenꝰ eiuſdē ptolomei yp̄e
raſpiſtes · ⁊ nō mlto pꝰ tp̄e ioſephus nichil ta
le retulerint · ſ3 in vna baſilica ꝯgregatos ꝯtu
liſſe ſcribāt nō ꝓphetaſſe. Aliud ē enī eē vatē:
aliud ē eſſe īterpretē. Ibi ſpūs vētura p̄dicit:
h̄ erudicō ⁊ v̄boꝝ copia ea q̄ itelligit trāſfert.
Niſi forte putanduſ ē tulliꝰ economicuz xeno
fontiſ et platōis pitagorā ⁊ demoſtenis ꝓthe
ſifontē afflatꝰ rethorico ſpū tranſtuliſſe. Aut
alit̄ d eiſdē libriſ ꝑ ſeptuaginta interp̄tes · alit̄
per applos ſpūs ſanctꝰ teſtimōia texuit: vt qꝫ
illi tacuer̄t hij ſcriptū eſſe mētiti ſint. Quid i=
git᷑ ꝯdamnamꝰ veteres? Minime: ſ3 pꝰ priorū
ſtudia in domo dn̄i qꝺ poſſumꝰ laboramꝰ. Il
li interp̄tati ſūt an̄ aduentū xp̄i ⁊ qꝺ neſcier̄t
dubijs ꝓtuler̄t ſentencijs: nos pꝰ paſſionem
eiꝰ nō tā ꝓphetiā q̄ꝫ hiſtoriā ſcribimꝰ. Aliter
enī audita: alit̄ viſa narrant᷑. Qꝺ meliꝰ intel
ligimꝰ meliꝰ et ꝓferimꝰ. Audi igitur emule:
obtrectator · auſculta. Nō dāno nō reprehēdo
ſeptuagita: ſ3 ꝯfidenter cūctiſ illiſ applos ꝑfero.
Per iſtoꝝ os m̄ xp̄s ſonat q̄s an̄ ꝓphetas in
ter ſpūalia cariſmata poſitos lego: in q̄bꝫ vlti
mū pene gdū interp̄tes tenēt. Quid liuore tō
q̄riſ? q̄d impitoꝝ animos ꝯt̄ me ꝯcitas? Sicu
bi i trāſlacōe tibi videor errare īterroga hebre/
os: diuſaꝝ vrbiū mgr̄os ꝯſule. Qꝺ illi hn̄t
de xp̄o tui codices nō hn̄t. Aliud ē ſi ꝯt̄ ſe pꝰ
ea ab applis vſurpata teſtimōia ꝓbauerint · et
emēdatiora ſūt exēplaria latina · q̄ꝫ greca: gre
ca q̄ꝫ hebrea. Veꝝ h̄ ꝯt̄ inuidos. Nūc te dep̄cor
deſideri kariſſime: vt q̄ me tm̄ opꝰ ſbire feci/
ſti ⁊ a geneſi exordiuz capere · oracōibꝫ iuueſ ·
qꝫ poſſim eodē ſpū q̊ ſcripti ſūt libri in latinuz
eos transferre ſermonem.

Incipit liber breſith q̄3 nos geneſim dicimꝰ

In principio crea
uit deus celum et
terrā. Terra autē
erat inanis ⁊ va/
cua: ⁊ tenebre e/
rāt ſuper faciē ab
iſſi · ⁊ ſpiritus do=
mini ferebat᷑ ſu
per aquas. Dixit
q3 deus. Fiat lux

Spūs